

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 124

Volume 30

13 May 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1305/87 of 11 May 1987 imposing a definitive anti-dumping duty on certain imports of outboard motors originating in Japan** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1306/87 of 11 May 1987 extending Regulation (EEC) No 486/85 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories** 5
- ★ **Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 1307/87 of 11 May 1987 amending Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 determining the categories of officials entitled to allowances for shiftwork, and the rates and conditions thereof** 6
- Commission Regulation (EEC) No 1308/87 of 12 May 1987 on the supply of various lots of butteroil as food aid 7
- Commission Regulation (EEC) No 1309/87 of 12 May 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 19
- Commission Regulation (EEC) No 1310/87 of 12 May 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 21
- Commission Regulation (EEC) No 1311/87 of 12 May 1987 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 April 1987 23
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1312/87 of 12 May 1987 repealing Regulation (EEC) No 3118/86 concerning an invitation to tender for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries** 25

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1313/87 of 12 May 1987 abolishing the countervailing charge on lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	26
Commission Regulation (EEC) No 1314/87 of 12 May 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	27
Commission Regulation (EEC) No 1315/87 of 12 May 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 1305/87****of 11 May 1987****imposing a definitive anti-dumping duty on certain imports of outboard motors originating in Japan**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, submitted after consultations within the Advisory Committee as provided for by the above Regulation,

Whereas,

A. Procedure

- (1) On 26 November 1985, the Commission reopened the anti-dumping investigation concerning outboard motors originating in Japan following a request for review lodged by Community producers representing a major proportion of the Community production of outboard motors⁽²⁾. The request for review contained evidence of renewed dumping and renewed injury caused thereby which was considered sufficient to warrant the reopening of the investigation. The products referred to in the request for review are outboard motors up to and including 63 kW (85 hp) falling within subheading ex 84.06 B of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 84.06-10 and ex 84.06-12.
- (2) The Commission officially so advised the exporters and importers known to be concerned, the representatives of the exporting countries and the complainant and gave the parties directly concerned the opportunity to make known their views in writing and to request a hearing.

All but one of the Community producers, the exporter concerned and some importers, as well as two associations representing boat builders and

users, made their views known in writing. In addition, one Community producer and all the exporters concerned requested, and were granted, a hearing.

- (3) The Commission sought and verified all information it considered necessary and carried out investigations at the premises of the following:

EEC producers:

- Outboard Marine Belgium SA, Bruges, Belgium
- Outboard Marine Deutschland GmbH, Mannheim, Germany
- Outboard Marine France, Paris, France
- Outboard Marine UK, Northampton, United Kingdom
- Selva SpA, Tirano, Italy

Exporters:

- Honda Motor Co, Tokyo, Japan
- Suzuki Motor Co, Hamamatsu, Japan
- Tohatsu Corporation, Tokyo, Japan
- Yamaha Motor Co, Hamamatsu, Japan

Importers:

- Honda Deutschland GmbH, Offenbach, Germany
- Marine Power Europe Inc., Verviers, Belgium
- Suzuki Deutschland GmbH, Heppenheim, Germany
- Yamaha Motor Europe NV, Uithoorn, Netherlands
- Yamaha Motor France, Paris, France
- Yamaha Motor Netherlands, Uithoorn, Netherlands
- Mitsui Machinery Sales (UK) Ltd, Chessington, United Kingdom

The investigation of dumping covered the period from 1 January to 31 October 1985.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 305, 26. 11. 1985, p. 3.

B. Scope of the investigation

- (4) The Commission found that, during the investigation period, by far the largest of the Community producers ceased producing outboard motors of above 18,5 kW (25 hp). The only other complainant Community producer produces relatively small quantities of outboard motors of more than 18,5 kW and in 1985 accounted for less than 5 % of total Community production of such motors. The Commission, consequently, did not find it appropriate to cover, in its investigation, outboard motors of up to 63 kW (85 hp) as was requested in the application for review.
- (5) It was, however, considered reasonable for the present investigation to cover outboard motors of up to 26 kW (35 hp), since those motors closely resemble 18,5 kW outboard motors with regard to motor capacity, design, weight and technical features.
- (6) This limitation of the scope of the investigation may be confirmed (*cf.* also recital 29).

C. Normal value

- (7) For Honda Motor Co and Yamaha Motor Co the Commission established the normal value on the basis of domestic prices actually paid or payable in the ordinary course of trade for the like product, since these prices were shown to be profitable.
- (8) For Suzuki Motor Co and Tohatsu Corporation the Commission determined the normal value on the basis of constructed value, since the sales of these two companies on the domestic market did not provide a sufficient basis for the calculation of normal value. The constructed value was determined by adding the cost of production, including a reasonable amount for selling, administrative and other general expenses, and a reasonable margin of profit.

D. Export price

- (9) Export prices were determined by the Commission on the basis of the prices actually paid or payable for the products sold for export to the Community.
- (10) Where exports were made to subsidiary companies in the Community, the Commission constructed the export prices on the basis of the prices at which the imported product was first resold to an independent buyer, suitably adjusted to take account of all costs incurred between importation and resale, including customs duty, and of a profit margin of 5 % considered reasonable in the light of the profit

margins of independent importers of the product concerned.

E. Comparison

- (11) In comparing normal value with export prices, the Commission took account, where appropriate, of differences affecting price comparability, in particular discounts and rebates, credit terms, transport, insurance, handling, packing and salesmen's salaries. Due allowance for such differences was made where claims in these areas could be satisfactorily demonstrated. All comparisons were made at ex-works level and for each individual transaction.

F. Margins

- (12) The above examination of the facts shows the existence of dumping in respect of all exporters involved, the margin of dumping being equal to the amount by which the normal value as established exceeds the price for export to the Community.
- (13) These margins vary according to the exporter, the importing Member State and the type of outboard motor concerned, the weighted average margin for each of the exporters investigated being as follows:
- | | |
|-----------------------|---------|
| — Honda Motor Co : | 16,2 %, |
| — Suzuki Motor Co : | 51,6 %, |
| — Tohatsu Corporation | 43,3 %, |
| — Yamaha Motor Co : | 53,2 %. |
- (14) The above findings with regard to dumping may be confirmed.

G. Injury

- (15) In 1983, after having carried out an anti-dumping investigation, the Commission, by Regulation (EEC) No 1500/83⁽¹⁾, established that dumped imports of outboard motors originating in Japan had caused injury to the Community industry concerned and that protective measures were necessary. The Commission subsequently, by Decision 83/452/EEC⁽²⁾, accepted undertakings by most of the exporters concerned with a view to eliminating the injury by voluntary price increases for the exported products. For all other exporters a definitive anti-dumping duty was imposed by Council Regulation (EEC) No 2809/83⁽³⁾.
- (16) The Commission found that, while these measures contributed to an improvement of the position of the Community producers of outboard motors in 1984, the situation of this industry deteriorated again in 1985. It is still characterized by low capacity utilization, considerable losses and high import penetration.

⁽¹⁾ OJ No L 152, 10. 6. 1983, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 247, 7. 9. 1983, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 275, 8. 10. 1983, p. 1.

- (17) With regard to the renewed injury caused by the dumped imports the evidence available to the Commission shows, more specifically, that imports of outboard motors into the Community from Japan fell from 67 204 units in 1983 to 46 654 units in 1984, but increased again to 56 577 units in 1985. This resurgence represents an increase of 21 % in one year.
- (18) At the same time, consumption of outboard motors within the Community fell from 161 209 units in 1983 to 127 959 units in 1984, but increased again to 137 465 units in 1985, i.e. by 7,4 %. Consequently, the market share in the Community held by outboard motors imported from Japan, having fallen from 41,7 % in 1983 to 36,5 % in 1984, went up again to 41,2 % in 1985.
- (19) The market share held by Community producers of outboard motors during that three year period went up from 50,3 % to 53,4 % but decreased again to 53,2 %.
- (20) With regard to the prices at which the dumped imports from Japan were sold within the Community during the investigation period, clear cases of price undercutting were found in some instances only. It was found that, in view of the fact that imports from Japan were regaining market share, the Community industry was unable to raise its prices above the price levels set out in the undertakings accepted in 1983. From 1984, however, these prices proved to be insufficient substantially to remedy the injury suffered by the Community producers.
- (21) As a result, the Community outboard motor industry continued to incur losses, which increased, in particular, in 1985. Furthermore, employment in this industry decreased by another 7 % from 1983 to 1985 and declined by another 20 % due to dismissals already notified to personnel during the investigation period.
- (22) The Commission considered whether injury has been caused by other factors, in particular the volume of imports of outboard motors from other third countries. It was found, however, that those imports declined from 12 964 units in 1983 to 7 612 units in 1985 with a consequent reduction in market share from 8 % to 5,6 %. The Commission, therefore, determined that the effects of the dumped imports of outboard motors originating in Japan, taken in isolation, have to be considered as constituting material injury to the Community industry concerned.
- (23) The above findings with regard to injury may be confirmed.

H. Community interest

- (24) During the course of its investigation the Commission received submissions from two associations representing boat builders in two of the Member States. Those submissions warned, in general terms, against the negative effects on the boat building industry of any price increase for outboard motors.
- (25) The Commission asked both associations further to substantiate their arguments, in particular with regard to exact figures relating, e.g. to price increases for boats, the development of price ratios between boats and outboard motors as well as financial losses and reduction in employment. The subsequent replies did not provide such figures, but only reiterated the general concern and pointed to the adverse effect of protective measures on importers of, and dealers in, outboard motors.
- (26) In weighing these arguments, which remained unsubstantiated for the most part, against the serious difficulties still facing the Community outboard motor industry, the Council has come to the conclusion that it is in the Community's interest that action be taken.

I. Undertakings

- (27) The exporters concerned were informed of the main findings of the investigation and commented on them. Undertakings were subsequently offered by Honda Motor Co, Suzuki Motor Co, Tohatsu Corporation, including undertakings offered by Marine Power Europe Inc and Nissan Motor Nederland BV on behalf of Tohatsu Corporation, and Yamaha Motor Co, including an undertaking by Marine Power Europe Inc on behalf of Yamaha Motor Co.

These undertakings, which provide for price increases sufficient to eliminate injury to the Community industry, have been accepted by Commission Decision 87/210/EEC (¹).

J. Definitive duty

- (28) In the light of the above determination of the facts and in view of the possibility that exports of the product concerned to the Community might be taken up by exporters not presently covered by undertakings, the Council finds it appropriate to retain the definitive duty introduced by Regulation (EEC) No 2809/83. The investigation has shown

(¹) OJ No L 82, 26. 3. 1987, p. 36.

that, in order to allow Community producers a reasonable return on their sales of outboard motors, price increases of up to 22 % are necessary for outboard motors exported in the Community from Japan. Consequently, the Council determines that the rate of the definitive duty should remain at 22 % of the cif price, duty unpaid.

- (29) Following a reduction in the model range proceeded by the Community industry, the scope of the present investigation has been limited to outboard motors of up to 26 kW (35 hp) as set out in recitals 4 to 6 above. Therefore, the definitive duty should apply to outboard motors of up to 26 kW (35 hp) only.
- (30) In view of the new facts established during the present investigation, Regulation (EEC) No 2809/83 should be replaced by this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of outboard motors up to and including 26 kW (35 hp) falling within subheading ex 84.06 B of the

Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 84.06-10 and ex 84.06-12, and originating in Japan.

2. The amount of the duty shall be equal to 22 % of the cif price, duty unpaid.

3. Imports of outboard motors manufactured and exported by Honda Motor Company Ltd, Suzuki Motor Co Ltd, Tohasu Corporation, including outboard motors imported under the brand names Mercury and Nissan, and Yamaha Motor Company Ltd, including outboard motors imported under the brand name Mariner, are excluded from the scope of the anti-dumping duty.

4. The provisions in force concerning customs duties shall apply.

Article 2

Regulation (EEC) No 2809/83 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 May 1987.

For the Council

The President

M. EYSKENS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1306/87

of 11 May 1987

extending Regulation (EEC) No 486/85 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 486/85⁽¹⁾ as last extended by Regulation (EEC) No 625/87⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 is to apply only until 31 May 1987;

Whereas the Third ACP-EEC Convention and Council Decision 86/283/EEC of 30 June 1986 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽³⁾ have entered into force in the intervening period; whereas the applicability of Regulation (EEC) No 486/85 should consequently be extended;

Whereas with regard to Spain and Portugal, Regulation (EEC) No 486/85 is closely linked to the provisions taken pursuant to Articles 179, 180, 366 and 367 of the 1985 Act of Accession which appear in Council Regulation (EEC) No 691/86 of 3 March 1986 establishing arrangements for trade between Spain and Portugal on the one hand and the African, Caribbean and Pacific States (ACP

States) on the other⁽⁴⁾, as extended by Regulation (EEC) No 4114/86⁽⁵⁾; whereas provision should therefore be made for Regulation (EEC) No 486/85 to apply to the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, without prejudice to and within the limit of the provisions taken pursuant to the said Articles of the 1985 Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 26 of Regulation (EEC) No 486/85, '31 May 1987' is hereby replaced by '28 February 1990'.

Article 2

Regulation (EEC) No 486/85 shall apply to the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic without prejudice to and within the limit of the provisions taken pursuant to Articles 179, 180, 366 and 367 of the 1985 Act of Accession.

Article 3

This Regulation shall apply with effect from 1 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 May 1987.

For the Council

The President

M. EYSKENS

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 58, 28. 2. 1987, p. 102.

⁽³⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 5. 3. 1986, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1986, p. 15.

COUNCIL REGULATION (Euratom, ECSC, EEC) No 1307/87

of 11 May 1987

amending Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 determining the categories of officials entitled to allowances for shiftwork, and the rates and conditions thereof

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities laid down in Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 793/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 56a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission made after consulting the Staff Regulations Committee,

Whereas dispatch facilities for the *Official Journal of the European Communities* must be permanently available so that it can be distributed by the deadlines laid down; whereas, for one week in five, staff responsible for distribution work at night, including Saturdays, Sundays and public holidays;

Whereas Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3856/86 ⁽⁴⁾, should therefore be extended to cover such staff,

Article 1 (1) of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 is hereby amended as follows:

- (1) The section of the first subparagraph following the words 'telex service', and preceding the indents, shall be replaced by the following: 'or involved in the dispatch of the *Official Journal of the European Communities*, who is engaged in shiftwork within the meaning of Article 56a of the Staff Regulations, shall be entitled to an allowance of:'.
- (2) The following indent shall be inserted after the first indent:
— Bfrs 12 641 where the department operates on a two-shift basis, one of them at night, including Saturdays, Sundays and public holidays;'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the first day of the month following that in which it enters into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 May 1987.

For the Council

The President

M. EYSKENS

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 38, 13. 2. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 19. 12. 1986, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1308/87
of 12 May 1987
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 13,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 695 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down

general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1987 — Actions No 242/87 — 245/87
(a) legal basis	} Commission Decision of 10 March 1987 (87/203/EEC)
(b) purpose	
2. Recipient	Euronaïd
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	60 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 30 June 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾

Description of the lot	B	C
1. Programme :	1987 — Actions No 246/87 — 250/87	
(a) legal basis	}	
(b) purpose		
2. Recipient	Euronaid	
3. Country of destination	See Annex II	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	105 tonnes	210 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II	
12. Shipment period	Before 30 June 1987	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	
	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾

Description of the lot	D	E
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	}	1987 — Actions No 251/87 — 259/87
2. Recipient		Euronaid
3. Country of destination		See Annex II
4. Stage and place of delivery		fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾		—
6. Total quantity	75 tonnes	255 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks		French
9. Specific characteristics		—
10. Packaging		5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging		See Annex II
12. Shipment period		Before 30 June 1987
13. Closing date for the submission of tenders		—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period		—
(b) closing date for the submission of tenders		—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	
	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾

Description of the lot	F	G
1. Programme :	1987 — Actions No 260/87 — 273/87	
(a) legal basis	}	Commission Decision of 10 March 1987 (87/203/EEC)
(b) purpose		
2. Recipient	Euronaïd	
3. Country of destination	See Annex II	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	210 tonnes	210 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II	
12. Shipment period	Before 30 June 1987	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	
	(⁴) (⁵) (¹⁰) (¹¹) (¹²) (¹³)	(⁴) (⁵) (⁹) (¹⁰) (¹²) (¹³)

Description of the lot	H
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾ 6. Total quantity 7. Origin of the butteroil 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1987 — Actions No 274/87 — 283/87 } Commission Decision of 10 March 1987 (87/203/EEC) Euronaid See Annex II fob — 285 tonnes To be manufactured from intervention butter Dutch — 5 kilograms See Annex II Before 30 June 1987 — — — — The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾

Description of the lot	I
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1987 — Actions No 284/87 — 288/87 Commission Decision of 10 March 1987 (87/203/EEC)
2. Recipient	Euronaid
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	165 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 30 June 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the United Kingdom intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾

Description of the lot	K
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1986 — Action No 169/87 Council Regulation (EEC) No 232/86 Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Mozambique
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	120 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACÇÃO N° 169/87 / MOÇAMBIQUE 0247701 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO'
12. Shipment period	Before 30 June 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987, page 4.
 - (³) As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 - (⁴) Commission delegate to contact by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁵) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
 - (⁷) The successful tenderer shall transmit a health certificate to the beneficiary's representatives at the time of delivery.
 - (⁸) The successful tenderer shall transmit a certificate of origin to the beneficiaries at the time of delivery.
 - (⁹) To be delivered on standardized pallets — 40 cartons per pallet — wrapped in shrinked plastic.
 - (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL—3000 BK Rotterdam.
 - (¹¹) Shipment to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
 - (¹²) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
 - (¹³) The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité total du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	60	15	Caritas Germanica	Lebanon	Action No 242/87 / Lebanon / Caritas Germanica / 70407 / Beyrouth / For free distribution
		15	Caritas Germanica	Lebanon	Action No 243/87 / Lebanon / Caritas Germanica / 70406 / Beyrouth / For free distribution
		15	Caritas Belgica	Jordan	Action No 244/87 / Jordan / Caritas Belgica / 70211 / Aqaba / For free distribution
		15	Oxfam B	Lebanon	Action No 245/87 / Lebanon / Oxfam B / 70808 / Tripoli / For free distribution
B	105	15	WCC	Honduras	Acción nº 246/87 / Honduras / WCC / 70702 / Tegucigalpa vía Puerto Cortés / destinado a la distribución gratuita
		60	Protos	Haïti	Action nº 247/87 / Haïti / Protos / 71501 / Port-au-Prince / pour distribution gratuite
		15	Caritas Belgica	Haïti	Action nº 248/87 / Haïti / Caritas Belgica / 70210 / Port-au-Prince / pour distribution gratuite
		15	Prosalus	Dominican Republic	Acción nº 249/87 / República Dominicana / Prosalus / 75514 / Ysura azua vía Santo Domingo / destinado a la distribución gratuita
C	210	210	SOSO	Nicaragua	Acción nº 250/87 / Nicaragua / SOSO / 73901 / Managua vía Corinto / destinado a la distribución gratuita
D	75	15	AATM	Perú	Acción nº 251/87 / Perú / AATM / 71709 / Arequipa vía Puerto Matarani / destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Argentina	Acción nº 252/87 / Argentina / Prosalus / 75513 / José León Suárez vía Buenos Aires / destinado a la distribución gratuita
		30	Caritas Belgica	Paraguay	Acción nº 253/87 / Paraguay / Caritas Belgica / 70214 / Asunción / destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas Italiana	Uruguay	Acción nº 254/87 / Uruguay / Caritas Italiana / 70613 / Montevideo / destinado a la distribución gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
E	255	15	Prosalus	Chile	Acción nº 255/87 / Chile / Prosalus / 75512 / Calama vía Antofagasta / destinado a la distribución gratuita
		13	Caritas Germanica	Chile	Acción nº 256/87 / Chile / Caritas Germanica / 70408 / Antofagasta / destinado a la distribución gratuita
		9	Caritas Germanica	Chile	Acción nº 257/87 / Chile / Caritas Germanica / 70409 / Coquimbo / destinado a la distribución gratuita
		117	Caritas Germanica	Chile	Acción nº 258/87 / Chile / Caritas Germanica / 70410 / Valparaíso / destinado a la distribución gratuita
		101	Caritas Germanica	Chile	Acción nº 259/87 / Chile / Caritas Germanica / 70411 / Talcahuano / destinado a la distribución gratuita
F	210	15	Prosalus	Guiné Equatorial	Acção nº 260/87 / Guiné Equatorial / Prosalus / 75520 / Bata / Destinado a distribuição gratuita
		30	Prosalus	Cameroun	Action nº 261/87 / Cameroun / Prosalus / 75521 / Batido via Douala / pour distribution gratuite
		15	AATM	République Centrafricaine	Action nº 262/87 / République Centrafricaine / AATM / 71715 / Bangui via Douala / pour distribution gratuite
		120	Caritas Belgica	Zaire	Action nº 263/87 / Zaire / Caritas Belgica / 70213 / Kinshasa via Matadi / pour distribution gratuite
		15	AATM	Togo	Action nº 264/87 / Togo / AATM / 71710 / Lomé / pour distribution gratuite
		15	SSI	Niger	Action nº 265/87 / Niger / SSI / 73003 / Niamey via Lomé / pour distribution gratuite
G	210	15	Prosalus	Ghana	Action No 266/87 / Ghana / Prosalus / 75518 / Koforidua via Tema / For free distribution
		75	Caritas Italiana	Ghana	Action No 267/87 / Ghana / Caritas Italiana / 70608 / Accra via Tema / For free distribution
		15	Oxfam B	Cabo Verde	Acção nº 268/87 / Cabo Verde / Oxfam B / 70807 / Praia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Prosalus	Sierra Leone	Action No 269/87 / Sierra Leone / Prosalus / 75515 / Lunsar via Freetown / For free distribution
		15	Prosalus	Sénégal	Action nº 270/87 / Sénégal / Prosalus / 75516 / Thies via Dakar / pour distribution gratuite
		30	Prosalus	Bénin	Action nº 271/87 / Bénin / Prosalus / 75522 / Tangueta via Porto-Novo / pour distribution gratuite
		15	AATM	Sénégal	Action nº 272/87 / Sénégal / AATM / 71711 / Bambey via Dakar / pour distribution gratuite
		30	SSI	Sénégal	Action nº 273/87 / Sénégal / SSI / 73004 / Dakar / pour distribution gratuite

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
H	285	15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 274/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70612 / Juba via Mombasa / For free distribution
		60	Caritas Germanica	Uganda	Action No 275/87 / Uganda / Caritas Germanica / 70469 / Kampala via Mombasa / For free distribution
		45	Caritas Germanica	Zambia	Action No 276/87 / Zambia / Caritas Germanica / 70470 / Lusaka via Dar-es-Salaam / For free distribution
		30	SCF	Uganda	Action No 277/87 / Uganda / SCF / 72202 / Kampala via Mombasa / For free distribution
		45	Caritas Belgica	Rwanda	Action n° 278/87 / Rwanda / Caritas Belgica / 70212 / Kigali via Mombasa / pour distribution gratuite
		30	Oxfam B	Moçambique	Acção n° 279/87 / Moçambique / Oxfam B / 70806 / Maputo / Destinado a distribuição gratuita
		15	Prosalus	Moçambique	Acção n° 280/87 / Moçambique / Prosalus / 75517 / Beira / Destinado a distribuição gratuita
		15	AATM	Madagascar	Action n° 281/87 / Madagascar / AATM / 71712 / Toliary / pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action n° 282/87 / Madagascar / AATM / 71713 / Fianarantsoa via Toliary / pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action n° 283/87 / Madagascar / AATM / 71714 / Toamasina / pour distribution gratuite
I	165	15	Prosalus	Ethiopia	Action No 284/87 / Ethiopia / Prosalus / 75519 / Asmara via Massawa / For free distribution
		15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 285/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70610 / Khartoum via Port Sudan / For free distribution
		15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 286/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70611 / El Obeid via Port Sudan / For free distribution
		30	Oxfam B	Algérie	Action n° 287/87 / Algérie / Oxfam B / 70805 / Tindouf via Alger / pour distribution gratuite
		90	WCC	Algérie	Action n° 288/87 / Algérie / WCC / 70703 / Tindouf via Alger / pour distribution gratuite

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1309/87

of 12 May 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 May 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 May 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	16,66	201,24
10.01 B II	Durum wheat	52,48	258,58 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	45,73	176,63 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	44,00	195,86
10.04	Oats	102,29	155,93
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	4,93	180,39 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Buckwheat	44,00	130,66
10.07 B	Millet	44,00	148,33 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,91	186,64 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	44,00	66,91 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	39,02	297,43
11.01 B	Rye flour	79,72	262,98
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	95,18	414,63
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	39,18	318,26

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1310/87

of 12 May 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 May 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 May 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,38	0,38	0,38
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	2,31	2,31	2,31
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1311/87

of 12 May 1987

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 April 1987

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 April 1987 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 20 to 26 April 1987 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 20 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 20 to 26 April 1987

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	26,26474
	2. Separated or unseparated forequarters	21,01179
	3. Separated or unseparated hindquarters	31,51769
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	21,01179
	bb) Boned or boneless	35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals :	
	1. Unboned (bone-in)	21,01179
	2. Boned or boneless	29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals :	
	aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat	29,94180
	22. Other	21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1312/87**of 12 May 1987****repealing Regulation (EEC) No 3118/86 concerning an invitation to tender for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3118/86 ⁽⁴⁾ issued an invitation to tender for the refund on export of wholly milled long grain rice to certain third countries ;

Whereas the recent movement of rice prices in producing Member States allows normal development of the rice market up to the end of the 1986/87 marketing year ;

whereas the forecasts in the rice balance sheet for exports to third countries have now been achieved ; whereas the aforementioned invitation to tender should now be closed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 3118/86 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1986, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1313/87

of 12 May 1987

abolishing the countervailing charge on lemons originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1263/87⁽³⁾ introduced a countervailing charge on lemons originating in Spain (except the Canary Islands);Whereas the present trend of prices for these products on the representative markets referred to in Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicates that the application of the first subparagraph of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 would result in the countervailing charge being

fixed at zero; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Spain (except the Canary Islands) can be abolished;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁶⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1263/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.⁽³⁾ OJ No L 119, 7. 5. 1987, p. 15.⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1314/87

of 12 May 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 20 April 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 20 April 1987, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 20 April 1987 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 20 April 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 20 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 20 April 1987

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	5,298 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
20 April 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		2,490	1,245	0,249
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	5,298	2,649	0,530
	2. Short forequarters	3,709		
	3. Chines and/or best ends	5,828		
	4. Legs	6,887		
	5. Other :			
02.01 A IV b)	aa) Unboned (bone-in)	6,887		
	bb) Boned or boneless	9,642		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	3,974		
	2. Short forequarters	2,782		
	3. Chines and/or best ends	4,371		
02.06 C II a)	4. Legs	5,166		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	5,166		
	bb) Boned or boneless	7,233		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	6,887		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	9,642		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	6,887		
	— boned or boneless	9,642		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1315/87**of 12 May 1987****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1281/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 May 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 120, 8. 5. 1987, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 May 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	52,12
	B. Raw sugar	43,37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1986 Report

This report is the twelfth published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

486 pp.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: CB-46-86-557-EN-C

ISBN: 92-825-6619-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 17.60

UKL 16

USD 24

BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**TWENTIETH GENERAL REPORT ON THE ACTIVITIES OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES 1986**

The General Report on the Activities of the European Communities is published annually by the Commission as required by Article 18 of the Treaty of 8 April 1965 establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities.

The Report is presented to the European Parliament and provides a general picture of Community activities over the past year.

424 pp., 5 figs.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: CB-47-86-810-EN-C

ISBN: 92-825-6673-0

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.20

UKL 5.80

USD 8.50

BFR 350



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg